

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Zeitschrift:</b> | Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.] |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerische Verkehrszentrale  |
| <b>Band:</b>        | - (1951)   |
| <b>Heft:</b>        | 2  |
| <b>Rubrik:</b>      | Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines  |

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LAUSANNE A MONTÉ LE PREMIER « CONCOURS INTERNATIONAL DE CHANTEURS D'OPÉRAS »

De par la carence presque complète de compositeurs d'opéras, le théâtre lyrique se trouve dans l'obligation de vivre, à peu près exclusivement, sur un fonds immuable, l'opérette seule échappant à cette espèce de fatalité. Les inconvenients de ce vieillissement de l'opéra préoccupent nombre de musiciens parmi lesquels cette Lausannoise d'adoption, Marisa Morel, interprète exquise de Mozart et de bien d'autres maîtres.

Aussi la cantatrice conçut-elle un projet qui, à l'inverse de beaucoup de projets, fut suivi d'exécution: ramener la vie dans l'organisme fatigué du grand théâtre lyrique et opérer – c'est le mot – à Lausanne une concentration

de jeunes espoirs de la scène qui se feraient entendre devant un jury international qualifié puis, enfin, devant le public de la ville.

Les organisateurs commencèrent leurs préparatifs en septembre 1950 en fixant au 15 décembre le dernier délai des inscriptions. Ils ont couché sur leurs tablettes quelque soixante-dix noms de 13 pays, une trentaine d'inscriptions tardives leur parvenant encore. Dans l'intervalle, plusieurs des candidats de la première heure renoncèrent, pour une raison ou une autre, à se présenter.

Les épreuves portèrent ainsi, au début de janvier 1951, sur une cinquantaine de compétiteurs dont beaucoup n'étaient plus des débu-

tants et possédaient même une relative expérience de la scène. Le jury comprenait de hautes notabilités de la musique et du théâtre venues d'Italie, de France, de Suède, des Etats-Unis, d'Allemagne et de Suisse.

Justement sévère, le jury décerna six prix et des attestations. Obtintrent des prix: M<sup>mes</sup> Consolandi, Georgetti, Otta (Italie), Courtin (Suisse), Stich Randall (Etats-Unis) et M. Rosen, ténor suédois.

Les Intérêts de Lausanne et le Théâtre municipal avaient, aux côtés de la ville de Lausanne, prêté un large appui à ce captivant concours que l'on espère reprendre l'an prochain sur des bases nouvelles.

J. Nr.

## Die Veranstaltungen der kommenden Wochen Les manifestations des semaines prochaines

**Änderungen vorbehalten — Changement réservés**

**Aarau.** Februar: 14. Klavierabend Walter Giesecking. März: 1. Konzert des Trio di Trieste. 10. Symphoniekonzert mit E. und W. Locher, Klavier.

**Adelboden.** Februar: 1. Skispringen. 3./4., 10./11. u. 17./18. Curling: Carill Worsley und Nevada Palace Cups, Club-Turnier. 4. Eishockeymatch. 4./11. I. Schweizer Skimeisterschaftswoche. 21. Mondschein-Ski- und -Schlittenfahrt. 22. Intern-hotel-Staffellauf, Figaro Cup. 25. Lavey-Abfahrtsrennen. 27. Ski-« Fuchs jagd ». März: 9. Internat. Auto-Rallye im Schnee Adelboden - Genf.

**Andermatt.** Februar: 4. Andermatt Jugend-skifage. 18. Gütisch-Abfahrtsrennen. März: 3./4. Firmensport-Regional-Skitage.

**Arosa.** Februar: 3. Obersee: Eisfest. 3., 9. u. 12. Curling: Embolden, Oldfield, Arosa Cups. 8. u. 11. Pferderennen auf dem Obersee. 8. u. 15. Gäste-Riesenslaloms. 10. Eishockey: Canada - Arosa. 11. Inner-Arosa: Eisfest. 14., 22. u. 25. Curling: Novices, Cunningham Cups, Beyeler Can. 17./18. Curling: Arosa-Silver-Dolly (Steinmann Prize). 18. Obersee: Eisrevue. 20. Internat. Skispringen. 22. Winterfest. 25. Inner-Arosa: Eisrevue. 27./28. Aroser Gäste-Ski-meisterschaft, Abfahrt/Slalom. März: 4. Curling: Final Prize. 8. u. 10./11. Winterschießen.

**Les Avans.** Février: 3/4. Championnat romand de ski militaire. 25. Concours de ski interne, fond et saut. Mars: 4. Concours de ski interne, descente et slalom. 10. Soirée-choucroute du Ski-Club.

**Baar.** Februar: 4. Großer Fastnachtsumzug. 5. Kinderumzug.

**Baden.** Februar/März. Kursaal: Täglich Nachmittags- u. Abendkonzerte. Mittwoch-, Samstag- u. Sonntagabend: Dancing, Boule-Spiel. Februar: 1. Gericht und Verbrennung des « Füblebürgers ». 4. Traditioneller Maskenumzug mit Maskenprämierung. März: 2. Symphoniekonzert des Winterthurer Stadtorchesters. Leitung: E. Schaefer. Solist: Louis Kentner, Klavier.

**Basel.** Februar/4. März. Kunsthalle: Ausstellung « Silber aus Basler Privatbesitz ». Februar/18. März. Kunsthalle: Ausstellung « L'Apocalypse, les tapisseries de la Cathédrale d'Angers ». Februar: Bis 25. Gewerbemuseum: Ausstellung « Moderne französische Bildteppiche ». 2. Theodorskirche: Hauskonzert. 2., 3., 4. Trommelkonzerte im Küchlin. 4. Tischtennis: Internationale Meisterschaften der Schweiz. 8. Musikaal: Volks-symphoniekonzert. Leitung: Wilh. Schleuning. Solistin: Wanda Luzzato, Violine. 9. Konzert des

Henneberger-Trios (Konservatorium). 12. u. 14. Basler Fasnacht. 12., 14., 17. Maskenbälle in den Festälen. 13. Basler Halle: Fasnachtslaternen-Ausstellung. 17./29. Ausstellung « Kampf dem Unfall » (Basler Halle). 20. Musikaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Dr. H. Münch. Solist: Rodolfo Caporali, Klavier. 23. Musikaal: Konzert des Basler Kammerorchesters. Leitung: Paul Sacher. Solist: Edgar Shann, Oboe. Mitwirkend: Trio di Trieste, Ernst Ginsberg (Sprechstimme). 25. Eröffnung des Kirschgarten-Museums. 28. Musikaal: Zykluskonzert d. AMG. Leitung: Dr. H. Münch. Solistin: Lore Spoerri, Violine (Mozart - Bruckner). Ende Februar. Kunsteisbahn: Garmischer Eisrevue. März: 4. Kunsteisbahn: Eishockey-Länderspiel Amerika - Schweiz. Während der Wintersaison. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. - « Komödie ». Lustspiele, kl. Schauspiele, musical. Komödien. - Küchlin-Theater: Schwänke, Kabarett, Variété, Großkino. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrh. - Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. - Museum für Natur- u. Völkerkunde. - Musikinstrumentensammlung, u. a. Mozart-Zimmer. - Schweiz. Turn- u. Sportmuseum: Sammlung antiker u. neuzeitlicher Sportgeräte. - Kl. Klingenthal: Schätze vergangener Jahrhunderie. - Skulpturhalle: - Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen).

**Beatenberg.** Februar: 3./4. Eishockeyturnier. 11. Eishockeymatch, Abendspiel. 18. u. 24. Konzerte u. Theateraufführungen. 25. Niederhorn-Riesen-slalom.

**Bern.** Februar/3. März. Schulwarte: Ausstellung « Die Bibel ». Februar: 2./3. Casino: Orchester- u. Chorkonzert des Lehrergesangvereins, « Elias », von Mendelssohn. Solisten: Maria Stader, May Torrend, Caspar Sgier, Heinz Rehfuß. 5. Burgerratsaal: Liederabend Gerty Wießner. Mitwirkend: Wahlich, Klarinette, Schaub, Klavier. 6. Konservatorium: Konzert d. Kammerorchesters - Kursaal: Gastspiel Michel Simon in « Fric-Frac ». 7. Burger-ratssaal: Klavierabend Walter Nydegger. 8. Bur-gerratssaal: Klavierabend Elder. 10. Presse- und Theaterball (Casino). 12./13. Casino: Orchester-konzert. Leitung: Luc Balmer. Solisten: Pierre Souvairan, Klavier, H.-H. Schneberger, Violine, Rolf Loser, Violoncello. 14. Casino: Liederabend Heinrich Schlusnus. 15. Burgerratssaal: Konzert des Schneiderhan-Quartetts. 17./18., 21. Französ. Kirche: Jubiläumskonzerte (50jähriges Bestehen) des Berner Gemischten Chors « Harmonie ». Mitwirkend: Berner Musikkollegium (Haydn, « Die Schöpfung »). 19. Burgerratssaal: Trio-Abend Maf-ter/George. 20. Konservatorium: Konzert des Kammer-Ensembles Theo Hug. 22. Stadttheater: Tanz-

In der Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangaben nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

abend Harald Kreutzberg. 24. Casino: Konzert des Berner Männerchores. 26./27. Casino: Orchester-konzert. Leitung: Herbert von Karajan. 28. Eis-hockeymatch USA-Team - Bern. März: 1. u. 8. Kon-servatorium: Klavierkonzerte Karl Engel. 3./4. Münster: Matthäus-Passion von J. S. Bach. 5. Fran-zösische Kirche: Volks-symphoniekonzert. Leitung: W. Kägi. Solist: Felix Witzinger (USA), Klavier. 6. Konservatorium: Konzert des Kammerorchesters. Solist: E. Reist, Violine. 7. Burgerratssaal: Duett-abend Elsa Scherz-Meister/E. Haefliger. 9. Konser-vatorium: Trio-Abend Souvairan/Schneberger/ Loser.

**La Berra.** Mars: 4. Ski: Concours de la Gor-manda.

**Biel.** Februar: 1./4. Konzerte im Capitole: « Arlé-sienne ». 10./12. Fastnachtsveranstaltungen, großer Umzug. 18. Konzert der « Jeunesse Musicale ». 19. Konzert des Berner Stadtorchesters. Leitung: Wilh. Arbenz. Solist: Walter Giesecking, Klavier. 23. Lie-derabend Frl. E. Wyß. 24. Konzert des Kammer-orchesters. März: 1./31. Magglingen, Eidg. Turn-u. Sportschule: Instruktionskurse und Trainings-lager. 3. Konzert Ad. Brunner und Lehrergesang-verein.

**Celerina.** Februar: 8., 24. Curlingwettspiele. 15. Sie-und-Er-Abfahrtsrennen mit Skischul-Abend.

**Champéry.** Février: 3/4. Slalom géant de Plana-chaux, saut. 7. Match de hockey. Mi-févr.: Concours de ski des Universités de Lausanne et Ge-nève. Mars: 10. Concours humoristique de ski.

**Charmey.** Février: 17/18. Concours fribour-geois de ski.

**Château-d'Oex.** Février: 14. Curling: Coupe de Château-d'Oex et Coupe Journal. 17. Match de hockey, Coupes de Château-d'Oex. 18. Concours du Ski-Club. 19. Curling: Concours nocturne.

**Châtel-St. Denis.** Févr.: 3/4. Concours châto-lois de ski. Mars: 4. Ski: Derby du Pralet.

**La Chaux-de-Fonds.** Février: 17/18. Concours de ski, fond, course de relais, saut.

**Crans-sur-Sierre.** Février: 1<sup>er</sup>. Concours de bob. 2. Match de ping-pong, championnat de Crans. 3./4. Curling: Match Crans - Montana. 5 et 26. Ski: Courses aux étoiles. 6. Exhibition de patinage artistique. 10. Tir aux pigeons artificiels: Match du Skeet-Club. 11. Match de hockey s. glace. 13. Skijöring pour dames et messieurs. 15. Course de bob

sur route. **17.** Ski: Coupe du Robinson, descente, slalom. **18.** Ski: Championnats de Crans, descente, slalom. - Grand Rallye-estafette des sports d'hiver: ski, bob, patin, skijöring, etc. **23.** Gymkhana sur glace. - British Ski Tests. **24/25.** Matches de hockey s. glace. **27.** Ski: Descente de Bella-Lui - Plans - Crans. **Mars:** **1<sup>er</sup>.** Course à skis en haute montagne avec guide. **3.** Promenade en traîneaux. **4.** Match de hockey s. glace. **8.** Concours de luges pour dames et messieurs. **10.** Grand concours de tir aux piétons: Parcours de chasse.

**Davos.** Februar: **2.** Cabaret Fédéral. **3/4.** Eisstadion: Schweizerische Meisterschaft im Schnelllaufen. - Curling: Davoser Einzelmeisterschaft. **4.** Eishockey-Meisterschaftsspiel. **7.** Schlittelrennen: Freeman and Higgins Cup. - Aufführung des Stadttheaters Chur. **8.** Sie-und-Er-Gästrennen auf Parsenn (Skischule). **10/11.** Eisstadion: Weltmeisterschaft im Eisschnelllaufen. - Curling: Fulda Cup. **12.** Kammermusikabend des Schneiderhan-Quartetts. **14.** Schlittelrennen: Meisterschaft von Davos. **18.** Jugendskiflag der Landschaft Davos. **22.** Skischule: Davoser Gäste-Skimeisterschaft. **25.** Eisstadion: Große Eisrevue. **25/28.** Curling: Turnier-Preis von Davos. **März/Ende April.** **26.** Davoser Frühjahrs-Skimeeting der Skischule (tägl. geführte Touren, Hochtouren usw.). **März:** **1.** Dorfälli-Abfahrtsrennen, internat. Beteiligung. **4.** **26.** Parsenn-Derby, internat. Beteiligung. **5.** Aufführung des Stadttheaters Chur. **9/11.** Großer Concours hippique auf Schnee. - Schweiz. Eisenbahner-Ski-rennen.

**Les Diablerets.** Février: **4/5.** Soirées musicales et littéraires.

**Dornach.** Februar: **3., 18. u. 24.** Eurythmie. **4.** « Ruf am Abgrund », Drama von A. Steffen. **10/11. u. 17.** Konzerte G. Christeller, Bariton. **25.** Eurythmische u. musical. Darbietungen. **März:** **3.** Eurythmische u. musical. Darbietungen. **4. u. 10.** Eurythmie.

**Engelberg.** Februar: **1.** Karneval auf Ski. **1/6.** Fastnachtsbetrieb, div. Maskenbälle. **4/5.** Curling: Sir John Jarvis Cup. **7.** « No Fall Race », offen (SCGB). **10., 15. u. 21.** Curling: Martyn, Grossmann u. Anglo-Swiss Cups. **16.** Relay Race, offen (SCGB). **18.** Eishockeymatch Solothurn-Engelberg. **25.** Militärpatrouillenlauf der 8. Division.

**Flims-Waldhaus.** Februar: **3/4.** Eishockeyturnier, Sardona Cup (Seniorenmannschaften). **10/11.** Curling: Flimser Meisterschaft. **18.** Eisschaulaufen. - Curling: Bellavista Curling Stein. **24/25.** Ski: Flimser Meisterschaft in den alpinen Disziplinen (Abfahrt, Slalom, Riesenslalom). **März:** Zwei Hochtourenwochen im Nagiens - Vorab-Gebiet. **4.** Eishockey-Freundschaftsmatch.

**Flums.** Februar: **18.** Ski: Prodkamm-Derby.

**Fribourg.** Février/mars. Cathédrale St-Nicolas: Concerts d'orgues les dimanches et fêtes. Février: **11.** Université, Aula: Concert de l'Orchestre de Chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarnes. **20.** Université, Aula: Récital Walter Giesecking, pianiste. **24 février/18 mars.** Musée: Exposition de peinture Raymond Meuwly. **Mars:** **1<sup>er</sup>/8.** Université: Cours supérieurs scienc. relig. **6.** Théâtre Livio: Concert de l'orchestre Fred Addison.

**Genève.** Février/mars. Expositions permanentes: Instruction publique et de l'UNESCO (Bureau international d'éducation). - « Les Maîtres anciens de la Collection Baszanger » (tableaux du 15<sup>e</sup> au 18<sup>e</sup> siècle). Saison d'opéras et opérettes au Grand-Théâtre. Saison du Théâtre de La Comédie, du Casino-Théâtre et du Théâtre de la Poche. Février: **3/25.** Musée Rath: Exposition rétrospective de peinture Louis Goerg. **4.** Concert de l'Orchestre de Chambre. Direction: Pierre Colombo. **6.** Récital Wilhelm Backhaus, pianiste. **9.** Conservatoire: Récital Zaven Katchadurian, pianiste. **11.** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Stanley Pope. **14.** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: C. Boehm. **16.** Récital H. Schlusnus, baryton. **23.** Récital W. Giesecking, pianiste. **28.** Victoria-Hall: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: E. Ansermet. Soliste: Monique Haas, pianiste. **Mars:** **Jusqu'au 8.** Athénée: Exposition de peinture Albert Chavaz. **1<sup>er</sup>/21.** Université: Cours de vacances de langue française. **2.** Théâtre Cour St-Pierre: Concert du trio Février-Albin-Le Roy, piano, violon, flûte. - Salle Réformation: Récital de piano Séverin Turel. **3/25.** Musée Rath: Exposition de la Guilde de la gravure. **6.** Conservatoire: Récital André Perret, pianiste. **8/10.** Rallye des Neiges (automobile sport, tourisme). **8/18.** Palais des Expositions: Salon international de l'automobile. **8, 10 et 12.** Grand-Théâtre: « Rigoletto » de Verdi. **10 mars/5 avril:** Athénée: Exposition « Jeunes peintres catalans ».

**Grenchen.** Februar: **1/11.** Fastnachtsveranstaltungen. **März:** **3. u. 10.** Frühlingskonzerte.

**Grindelwald.** Februar: **3/4., 10/11.** Curling: Baer Trophy, F.-P.-Pulver-Kanne. **4., 11.** Eishockey-wettspiele. **11.** Eisrevue. **Ab Mitte Februar/Ostern.** Geführte Hochgebirgsläufe und Gleitscherabfahrten. **Februar:** **17/18.** Curling: Kurvereins-Preise. **18.** Abfahrtsrennen, Yamato Cup. **März:** **4. IV.** First-Riesenslalom. **9/11.** X. Schweiz. Meisterschaften im militärischen Winter-Drei-, -Vier- und -Fünfkampf.

**Gstaad.** Februar: **3/4.** Ski: Wasseringrat-Derby, Internat. Rennen, Abfahrt u. Slalom, Coupe Air France. **4.** Großes Eisschaulaufen, Curling: Hennel Shield. **11.** Eishockey: Meisterschaft Serie A. **18.** Wisipullen-Riesenslalom. - Große Sprungkonkurrenz um den Montgomery Cup. **19/24.** Spezialtrainingskurs der Skischule für den Goldtest. **20.** Nacht-Abfahrtsrennen vom Wasseringrat mit Fakkellicht. **26. Febr./3. März.** Tourenwoche der Skischule. **März:** **4.** Skirennen des Ski-Clubs Gstaad. **5/11.** Geführte Frühlings-Skitouren ins Wildhorngebiet.

**Herisau.** Februar: **17. u. 24.** Heimatabende des Bernervereins Gobau-Herisau. **28.** Konzert Helmut Auer, Violoncello/Hertha Buren-Kübler, Klavier.

**Kandersteg.** Febr.: **3/4.** Curling: Kandersteger Silbersteine. **11.** Oeschinen-Abfahrtsrennen, Standard-Preis d. Sesselbahn. **18.** Eishockey: Schweizerhof-Silberbecher.

**Klosters.** Februar: **3/4.** Tradit. Eishockeyturnier, Silvretta Cup. - Abfahrtsrennen Gotschnagrat-Klosters. **11., 18.** Curling: Interhotel- u. Interclub-Turniere. **15. u. 22.** Eisschaulaufen. **25.** Curling: Chesn Grischun Cup. **25. Febr./4. März.** Parsenn-Skiwoche: Parsenn-Derby, Dorfällirennen, Drotobel-Riesenslalom. **März:** **1.** Eisschaulaufen. **3.** Fastnachtsball des Ski-Clubs. **4.** Curling: Final Tournament. - Ski: Grümperrennen.

**Langenthal.** Februar: **Bis 6.** Gemäldeausstellung Armin Schwarzenbach. **15.** Kammermusikkonzert des Winterthurer Streichquartetts. **März:** **7/11.** Gemäldeausstellung Robert. **8.** Konzert des Trio di Trieste. **10.** Oberaarg. Touring-Club-Ball.

**Langnau i. E.** Februar: **8.** Kammermusikabend. **10. u. 17.** Konzerte u. Theateraufführungen. **15.** Ski: Sie-und-Er-Rennen.

**Lac-Noir/Schwarzsee.** Février: **10/11.** Championnats universitaires de ski. **25.** Course des deux pistes.

**Lausanne.** Février/mars. Musée cantonal des Beaux-Arts: Exposition du sculpteur Zadkine. **Jusqu'au 28 févr.** Cours de l'Ecole suisse de ski de Lausanne à Chalet-à-Gobet. Févr.: **5.** Maison du Peuple: Récital Vlado Perlemuter, pianiste. **6, 8, 13, 20.** Maison du Peuple: Cycle Mozart par Carl Engel, pianiste. **Dès le 8 à fin mars.** Théâtre municipal: « La grande revue », de Varé, Verly, Poggi et Marc Cab. Février: **15.** Métropole: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Carl Boehm. **22.** Maison du Peuple: Concert de l'Orchestre de Chambre. Direction: Hans Haug. Soliste: Edm. De Francesco. **24/25.** Cathédrale: « Messe en la bémol » de Franz Schubert et « In Terra Pax » de Frank Martin (choeur, soli et orchestre). **Mars: Jusqu'à fin mars.** Théâtre municipal: « On y va », grande revue. **Mars:** **1<sup>er</sup>.** Métropole: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Monique Haas, pianiste. **2.** Conservatoire: Concert de Marie Dufour, claveciniste, et Fernand Carlagé, flûtiste. **3 et 4.** Cathédrale: « Le Messie », de Hændel, par le Chœur et l'Orchestre de Chambre de Lausanne. **5.** Maison du Peuple: Concert de la Société de Musique de Chambre. - Casino de Montbenon: Concert du cithariste Anton Karas. **6.** Montchoisi: Match de hockey sur glace Etats-Unis - Lausanne H. C. - Maison du Peuple: Récital de piano Carmen Vitis-Adnep. **7.** Maison du Peuple: Concert de la Maîtrise de Notre-Dame de Lausanne. **8.** Maison du Peuple: Concert de l'Orchestre de Chambre de Lausanne. Direction: Carlo Zecchi (Rome).

**Lenk i. S.** Februar: **4.** Ski: Adler-Rennen. **11.** Rennen der Skischule Lenk. **25.** Klub-Rennen. **März:** **4.** Betelberg-Chilbi.

**Lenzerheide/Valbella.** Februar: **11.** Großes Eisschaulaufen. **20.** Große Sprungkonkurrenz.

**Leysin.** Février: **2.** Gala de Magie Blanche. **4.** Tournoi de hockey sur glace. **10/11.** Concours hippique (év. févr. 18). **Mars:** **3/4.** Ski: combiné 4 épreuves.

**Locarno.** Februar/März: Casino-Kursaal: Tägl. Dancing mit internat. Attraktionen. Boule-Spiel. **Februar:** **6.** Karneval-Umzug. **10.** Klavier-Rezital Paul Baumgartner. **26.** Konzert des Vegh-Quartetts. **März:** **8.** Klavier-Rezital Sava Savoff.

**Le Locle.** Février: **3/4.** Concours international de saut. **14/15.** Casino-Théâtre: « Magie Blanche ». **21.** Concert de l'Orchestre de Chambre de Stuttgart. **Mars:** **1<sup>er</sup>.** Concours inter-clubs de descente et slalom.

**Lugano.** Febr.: **24.** Konzert des Pianisten Walter Giesecking.

**Luzern.** Februar/März. Täglich im Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. - Kunstmuseum: Permanente Ausstellung « Innerschweizerische u. schweizerische Kunst, 15. bis 20. Jahrhundert ». **Bis 25. Febr.** Kunstmuseum: Ausstellungen Moderne norwegische Graphik u. Gemälde von E. Desnoyer, Paris. **Febr.:** **1.** Fritsch-Umzug (ca. 14 Uhr). Abends: Maskenliebhaberball im Kunsthause. **5.** Wey-Umzug (zirka 14 Uhr). Abends: Fidelitasball im Kunsthause. **6.** Fastnachts-« Uslumpete » im Kunsthause. **22.** Symphoniekonzert. Leitung: Max Sturzenegger. Solist: Walter Giesecking, Klavier. **März:** **1.** Kunsthause: Hilber-Jubiläumskonzert des Stiftschor Luzern. **3.** Internat. Radball-Turnier. **5.** Kunsthause: Modeschau. **8.** Kunsthause: Oratorium « Elias », von Mendelssohn.

**Martigny-Ville.** Févr.: **4 et 6.** Carnaval: Grand cortège.

**Montana-Vermala.** Février: **1<sup>er</sup>, 8, 22.** Concours de curling, challenges. **4.** Match international de hockey. **7 et 21.** Tournois nocturnes de hockey. **10/11.** Bob: Championnat de Montana. **11.** Exhibition sur glace. **15/17.** Curling: Challenge Bols. **17/18.** Ski: Championnat de Montana, juniors, 4 disciplines. **18.** Match exhibition de hockey. **24/25.** Grand concours de ski, « In memoriam » Hans Zurburgen. **Mars:** **1<sup>er</sup>/3.** Curling: Championnat du club. **4.** Match de hockey sur glace. **10/11.** Ski: Grand National, 3 descentes.

**Montreux.** Février/mars. Golf, jeu de la boule, dancing-attractions internationales, etc. Févr.: **3.** Soirée annuelle du « Narcisse ». - Soirée du Club accordéonistes « Léman ». **8/9.** Casino-Kursaal: Gala de magie. **18.** Caux: Derby de la piste du Diable (ski). **24.** Soirée de la « Montreusienne ». - Soirée de l'**« Espérance »** (voir aussi Les Avants). **Mars:** **3.** Casino-Kursaal, Tonhalle, etc.: Soirées de diverses sociétés. **4.** Jaman: Concours interne de ski. **8.** Kursaal: Gala Fred Addison et la mode.

**Mürren.** Februar: **4.** Ski: Inferno-Rennen Schiltorn-Lauterbrunnen. **5.** Curling: Bernese Oberland Cup. **7.** Curling: Young MacNab Chall. Cup. **11.** Ski: Edelweiß- und Montana-Becher, offen für Damen und Herren. **12., 14., 16.** Curling: Tächi Trophy, Mercer and Schad Cups. **17/18.** Ski: TT-Rennen 1951 (Vierunden-Abfahrtsrennen). **18.** International Curling Bonspiel. **21.** Ice-Men Cup (curling). **24/25.** Mürren-Curling-Meisterschaft. **März:** **4.** Ski: Eiger-Adler-Rennen, offen für Damen und Herren.

**Neuchâtel.** Février: **5/6.** 3<sup>e</sup> Festival de la Magie Blanche (Théâtre). **7.** Représentation de la Tournée Michel Simon: « Fric-Frac » (Théâtre). **8.** Concert Bach, par l'Orchestre des Concerts de Boudry, avec Henri Honegger et Ilia Holodenko. **13.** Concert du Quatuor Schneiderhan. **16.** Récital Walter Giesecking, pianiste. **20 et 23.** Générales de Belles-Lettres au Théâtre. **27/28.** Représentations de « Sincèrement », de Michel Duran, par le Théâtre des Capucines. **Mars:** **1<sup>er</sup>.** Commémoration historique de l'Indépendance neuchâteloise, cortège. - Grand gala de patinage artistique. **2.** Salle des Conférences: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Monique Haas, pianiste. **4.** Musée des Beaux-Arts: Automates Jaquet-Droz, démonstration. **6/7.** Théâtre: « La vie est un songe », de Calderone. **9.** Casino de la Rotonde: Concert de l'Orchestre Fred Addison. **10/11.** Temple du Bas: Messe en do de Beethoven, par la Société chorale.

**Oltén.** Februar: **3/5.** Maskenbälle. **15., 22., 27.** Theater-Gastspiele. **März:** **1. u. 8.** Theater-Gastspiele. **3.** Heimatabend.

**Pontresina.** Februar: **4.** XII. Riesenslalom von der Alp Languard. **9.** Curling: Hubertus Trophy. **10/15.** Curlingwoche: Black and White Trophy usw. **18.** Curling: Caledonian Medal. **24.** Skihilbi (Skifest). **März:** **1.** « Chalanda Marz », alter Volksbrauch. **4.** Grümper-Curling.

**Rigi.** Februar: **1.** Kostümiertes Skirennen. **18.** Ski: Sie-und-Er-Rennen.

**Saanenmöser.** Februar: 6./7. Curling: Robert Wehren Trophy. 10. Curling: Sporthotel Channe and Bliss Cup. 15. Curling: Saanenmöser-Basel-Fähnli. 24. Sie-und-Er-Skirennen.

**Saas-Fee.** Februar: 5./6. Fastnachts-Skirennen.

**Samedan.** Februar: 3./4., 17./18., 24./25. Curling: Muottas Muragl Cup, Defilla Stone.

**Schaffhausen.** Febr.: 2. Symphoniekonzert. Leitung Victor Desarzens. 23. Symphoniekonzert. Leitung: Joh. Zentner. Solistin: Jenny Deuber. März: 7. Konzert des Kammerorchesters. Leitung: Joh. Zentner. Solisten: E. Stahl, Flöte; Jean Benos, Trompete.

**Schwyz.** Februar: 5. Haupfastnachtstag (Güdelmontag): Tanz der «Nüßler».

**Scuol-Tarasp-Vulpera.** Februar: 4. «Homs-trom» (alter Volksbrauch). März: 1. «Chalanda Marz», alter Volksbrauch.

**Sedrun.** Februar: 7., 14., 21., 27. Gäste-Skirennen und Slalomfahrt. 18. Langlauf. 25. Bündner Oberländer Staffettelauf.

**Sierre.** Février: 10. Bal masqué avec concours.

**Sils i. E.** Februar: 11. Geführte Hochtour Piz Corvatsch. 18. Skitour Diavolezza. 25. Skitour Fuorcla Grevasalvas. März: 4. Skitour Piz Longhin - Bivio.

**Silvaplana.** Februar: 11. u. 18. Curling: Guardalej Cup und Coppa Ticinese.

**Solothurn.** Februar: 1. Fasnacht: «Käbleten» (morgens 5 Uhr). 3. Maskenball. 7. «Böögg»-Verbrennen (21 Uhr).

**Stans.** Febr.: 1. Fastnacht: Großer Umzug usw.

**St-Cergue.** Février: 4. Concours F. M. G. 8. Fête de nuit sur la patinoire. 18. Concours hippique et skijöring. 25. Course de patrouilles militaires.

**St. Gallen.** Februar: 1. Tonhalle: Konzert des Wiener Octetts. 3. u. 6. Tonhalle: Künstlermaskenbälle. 4. Fastnachtskonzerte. 6. Maskenball der Stadtmusik (Schützengarten). 11. Schweiz. Rad-Querfeldeinmeisterschaft. 15. Tonhalle: Kammermusikabend: Hilde Schoeck, Sopran; Othmar Schoeck, Klavier. 22. Symphoniekonzert. Leitung: A. Krannahs. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine (Tonhalle). März: 1. Tonhalle: Konzert des St.-Galler Kammerchoirs. Leitung: W. Heim. Solist: W. Kägi, Bratsche. 3. Tonhalle: Liederkonzert. Solistin: Maria Stader, Sopran. 8./9. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Carl Schuricht. Solist: E. Erdmann, Klavier. **Das ganze Jahr**. Stadttheater: Schauspiele, Opern und Operetten. - Industrie- u. Gewerbemuseum: Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). - Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften.

**St. Moritz.** Febr.: 3./4. Curling: Engiadina Cup. 4. Pferderennen: Großer Preis von St. Moritz. 5. Inter-Services Championship der Britischen Armee, Marine u. Luftwaffe. 8./10. Cresta Run: Skeletonrennen. 10. Eisschaulaufen. 10./11. Curling: Figaro Cup. 11. Eishockeymatch. - Sie-und-Er-Abfahrtsrennen. 15. «Fiesta», große Gala im Palace Hotel. - Maskenball des EH-Clubs St. Moritz. 17./18. «Das weiße Band von St. Moritz»: Comte Basil Th. de Wolovey Cup (Abfahrt/Slalom) und King Faruk I Cup (Sprungkonkurrenz). Ca. 25. «Schlitteda Engiadinaisa». 25. Oxford-Cambridge-Universitäts-Skirennen. - Eishockeymatch. März: 1. «Chalanda Marz», alter Volksbrauch. 3. «Chalanda-Marz»-Ball. 3./4. Curling-Clubspiele. 3./5. Palace Hotel: Bridgeturnier. 4. Eishockeymatch. 5./10. Tennisturnier (gedeckte Halle des Palace Hotels). 10. Riesen-Slalom. 10./11. Curling: Kurverein Cup.

**Unterwasser.** Februar: Gästerennen.

**Vevey.** Février: 2. Salle des Remparts: Récital de piano W. Backhaus. 4. Hôtel Suisse: Bourse aux timbres. 10./11. Théâtre: Galas de Magie blanche ou rose. - Les Pléïades: Concours des Pléïades, fond, descente, slalom. 19. Théâtre: Récital Schlusnus. Mars: 1er. Salle des Remparts: Concert de l'Orchestre de Ribaupierre. 9. Théâtre: Concert du Nouveau Quatuor italien. 10. Casino du Rivage: Soirée et concert.

**Villars-Chesières.** Février: 1er. Ski: Concours de descente, Piste standard. 3. Tirage de la Loterie Romande au Villars-Palace. 3./4. Turnier de hockey, chail. Villars-Palace. 8. Gymkhana, descente aux flambeaux, bal. 15. Ski: Concours nocturne de slalom sur piste illuminée. 17./18. Turnier de hockey

sur glace. 22. Concours humoristique de ski. 24./25. Championnat de ski des Polices suisses. - Tournoi de hockey sur glace, Coupe Central.

**Wengen.** Februar: 2. Eistanz-Meisterschaft des SC Wengen. 3./4. Curling: Molitor Cup. 4. Eishockeymatch. 6. Ski: Heinz Cup. - Curling: Bühlmann Cup. 8. Eiskunstlaufkonkurrenz, Gold. Schlittschuh von Wengen. 9./11. Schlusspiele d. Schweiz. Curlingmeisterschaften. 13. Curling: Otto-Lehmann-Bonspiel. - Ski: Jarvis Cup. 15. Eiskunstlaufkonkurrenz, Shaw Cup. 17. Eishockeymatch. - Ski: Scalded Kittens Cup. 18. Skispringen. 20. Curling: Holland Cup. 25. Abfahrtsrennen und Slalom, Byron Trophy. März: 4. Jugend-Skitag des Jungfräugebiets. 6. Curling: Bols Cup.

**Wildhaus.** Februar/März. Jeden Freitag: Gäste-Skirennen mit Skichilbi.

**Winterthur.** Februar: 4. Orchesterkonzert. Leitung: V. Desarzens. 7. Orchesterkonzert. Leitung: H. Hofmann. 13. Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Béla Dékány. 18. Orchesterkonzert. Leitung: V. Desarzens. Solistin: Julianne Farakas. Mitw.: «Motet de Genève» (Chor). 18. Febr./1. April. Kunstmuseum: Ausstellung Jakob Rizmann, Fritz Zbinden. Febr.: 25. Orchesterkonzert. Leitung: V. Desarzens. 28. Orchesterkonzert. Leitung: Jos. Keilberth. Solist: Arthur Grumiaux. März: 6. Orchesterkonzert. Leitung: V. Desarzens. Solisten: Cesare Lenterna, Trompete; André Ebry, Fagott. 7. Kammermusik: Winterthurer Streichquartett und Peter Speiser, Klavier.

**Zermatt.** Februar: Bis 4. Zermatter Curlingwoche (verschiedene Becher). 4. u. 25. Eishockeyturniere. 17./18. Curling: «The Swiss Silver Curling Stone Trophy». 24. Eisschaulaufen. 25./26. Hotels-Seiler-Curlingturnier. März: 3./4. Curling: Schlusspiel. 4. Eishockeymatch. 9./11. 12. Hochschulmeisterschaften (SAS). - Internat. Bridgeturnier.

**Zug.** Februar: 4., 6. u. 11. Operetten-Aufführungen «Der liebe Augustin» von Leo Fall. 5. «Greith-Schell-Treiben», Zunftbrauch. 11. «Chröpfeli-meh-Singen», alter Volksbrauch.

**Zuoz.** Febr.: 10./11. Mannschafts-Slalom, komb., Sprunglauf/Abfahrtsrennen.

**Zürich.** Februar/März. Spielzeit des Stadttheaters (Opern, Operetten, Gastspiele), des Schauspielhauses, des Rud.-Bernhard-Theaters u. des Theaters am Neumarkt. Februar. Kunsthau: Ausstellung v. Plastiken u. Zeichnungen von Hermann Haller. - Kunstgewerbemuseum: Internationale Ausstellung von Buchumschlägen. Februar/4. März. Pestalozzinum: Ausstellung «Das Kinderdorf Pestalozzi». 1. Februar/Ende April. Hotel Hirschen: Cabaret Fédéral. Anfang Febr./Ende März. Graph. Sammlung der ETH: Ausstellung «Als die Graphik zur Photographie wurde». Febr. 1. u. 25. Hallenstadion: Eishockey Spiele, Endrunde der schweiz. Meisterschaft. 2./4. Dolder: Europameisterschaften im Eiskunstlaufen. 2. u. 4. Tonhalle: Chorkonzerte des Sängervereins Harmonie (Zürich), unter Mitwirkung des Tonhalle-Orchesters, «Fausta Verdammung», von H. Berlioz. Leitung: H. Lavater. 4. Tonhalle: Konzert des Sängervereins Harmonie» mit Ball. 5. Konservatorium: Klavierabend Zaven Katchadian. 6. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: H. Rosbaud. - Hallenstadion: Eishockeyspiel Zürcher SC - Canada. 10. u. 12. Künstler-Maskenbälle im Kongreßhaus. 11./12. Fasnachtsumzüge. 13. u. 15. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: H. Rosbaud. Solist: Walter Giesecking, Klavier. 14. Tonhalle: Konzert des Schneiderhan-Quartetts. - Hallenstadion: Eishockeyspiel Davos - Canada. 16. Klubhaus: Duo-Abend Michael Mann, Viola, Yaltah Menuhin, Klavier. 17. Februar/Mitte März. Zentralbibliothek: Heraldische Ausstellung «800 Jahre Wappenwesen». Februar: 19. Kammermusikabend: Béla Szegedi (Tonhalle). - Konservatorium: Klavierabend Alfred Ehrmann. 20. Hallenstadion: Internat. Freistilringen. 20. u. 22. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Erich Schmid. Solist: Andre Perret, Klavier. 21. Tonhalle: Liederabend Werner Ernst. 23. Tonhalle: Liederabend Heinrich Schlusnus. 25. Tonhalle: Konzert des Trio Baumgartner. - Kongreßhaus: Klavierabend Rudolf am Bach. - Tonhalle: Großes Liederkonzert des Männerchores Zürich. 27. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Erich Schmid. Solistin: Johanna Martzy, Violine. 28. Zunfthaus zur Meise. Liederabend Margrit Oesch. März. Kunsthau: Ausstellung des amerikanischen Malers Hirschfield. 1. Tonhalle: Kammermusikaufführung d. Boskowsky-Quartetts. 2. Dolder-Kunstseebahn: Eishockey-Länderspiel Schweiz - USA. 3. Kongreßhaus: ACS-Ball. 6. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: W. Furtwängler. 6./7. Kongreßhaus: Modeschau. 7. Hallenstadion: Eishockeyspiel Zürcher SC - USA.

9. Konservatorium: Duoabend Walter Mahrer, Violiné/Alfred Baum, Klavier. - Klubhaus: Konzert des Trio di Trieste. 10. Kongreßhaus: Ball des Zürcher SC. 10./11. Hallenstadion: Radrennen «Die Nacht». Das ganze Jahr. Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufach-Ausstellung.

**Zweisimmen.** Februar: 4. Ski: XIV. Rinderberg-Derby. 17./18. Bernische Hochschulmeisterschaft (Ski). 24./25. Schweiz. SATUS-Skimeisterschaften.

## Neue Schriften

Hans Leuenberger: **Das Land der schwarzen Erde.** Sammlung «Das offene Fenster», herausgegeben von Dr. W. Laedrach. Verlag Paul Haupi, Bern.

Die prächtige Buchreihe der Berner und der Schweizer «Heimatbücher», die in regelmäßigen Abständen weiter erscheint, hat sich mit Recht eine große Zahl von Freunden erworben. Nun sind die initiativen Herausgeber einen Schritt weiter gegangen und haben, den Blick durchs «offene Fenster» nach dem Ausland wendend, eine neue Schriftenreihe eröffnet. Die bisher erschienenen Bändchen «Das Spital im Urwald (von Albert Schweizer) und «Land der schwarzen Erde» halten sich an die bewährte Ausführung. Je 16 Seiten Text stehen 32 ganzseitige, leuchtende Tiefdruckbilder gegenüber, die das Thema in umfassender und glücklich ausgewählter Folge vor dem Auge des Betrachters sich abrollen lassen. Wie die «Heimatbücher», kostet ein Bändchen nur Fr. 3.50.

Hans Leuenberger läßt einen in der zweiten Veröffentlichung der Reihe einen Blick in das geheimnisvolle «Land der schwarzen Erde», die Ukraine, tun. Man erhält einen trefflichen Abriß von Gegenwart und Geschichte der unendlich weiten, fruchtbaren Gegend mit ihren landwirtschaftlichen Reichtümern und Bodenschätzen und ihrem Volk, das an der eigenen Tradition und seinem Heimatboden hängt, auch wenn es ihm so schwer gemacht wird.

J. Freuler-Jenny: **Was man in der Werbung leicht vergibt.** 80 S. Zürich 1950. Verlag des Schweiz. Kaufmännischen Vereins.

Ein Buch voller Fragen... nichts als Fragen! Und kein einziges fertiges Rezept, wie man es machen muß, um eine Werbung zu planen, zu gestalten und durchzuführen. Doch gerade diese Art der Darstellung regt den Leser zum selbständigen Denken an. Industrielle, Markenartikelfabrikanten, Detailisten, Reklamecheche und Reklameberater werden das kleine Nachschlagewerk mit Gewinn konsultieren. Es kann zum stillen Teilhaber am Werbeerfolg werden.

## Fremdenverkehr und ausländische Währungsabwertungen.

Wenn der Schweizerische Fremdenverkehrsverband seine neueste Veröffentlichung den Abwertungsfolgen widmet, so weist er damit auf eine wesentliche Ursache der rückläufigen Entwicklung im Fremdenverkehr hin, die auch in der Sommersaison 1950 zum Ausdruck kam. Der Verbandspräsident, Regierungsrat Dr. Gafner (Bern), erinnert an die leider nur kurzfristige Erholung unserer Fremdenverkehrsirtschaft seit 1945, die heute in einem schweren internationalen Konkurrenzkampf steht. Die Erhaltung unserer Wettbewerbsfähigkeit, vor allem in preislicher Beziehung, und die Liberalisierung des Zahlungsverkehrs sind, wie der Verbandsdirektor, Prof. Dr. W. Hunziker, darlegt, die zwei wichtigsten Anliegen unseres Fremdenverkehrs. Da die ausländischen Währungsabwertungen bezwecken, künstlich überhöhte Währungsparitäten abzubauen, besteht für die Schweiz kein Anlaß, dem Beispiel des Auslands zu folgen. Die Lage der einzelnen Zweige der Fremdenverkehrsirtschaft im Zeichen der Währungsabwertungen wird hierauf in Kurzberichten von ihren Exponenten dargelegt. Im zweiten Teil der Veröffentlichung legt der Schweizerische Fremdenverkehrsverband seinen Tätigkeitsbericht 1948/49 vor.

**Kleine K-und-F-Reihe für Auswanderer und Kaufleute.** Verlag Kümmel & Frey, Bern.

Die Bändchen 1, 4 und 5, die jüngst in zweiter Auflage erschienen sind, nehmen südamerikanische Staaten zum Inhalt, nämlich Kolumbien, Venezuela und Trinidad (Bd. 1, Bearbeitung Dr. W. Staub), Brasilien (Bd. 4, Bearbeitung Prof. H. Gutersohn), Argentinien (Bd. 5, Bearbeitung Dr. H. Frey). In knapper Form wissen sie über die Geographie und Wirtschaft dieser Länder Wesentliches zu sagen.